



**WIRELESS HEADPHONES / KABELOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL /**

**AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FIL / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON /**

**ASCUULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÓSÁ HÓRLÁRAR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE /**

**BEZDRÓTOWE SŁUCHADŁA / VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓ / TRÄDLÖSE HOVDETELEFONER /**

**АЗЪРМАТА КЪУЛЪКЪТЪ / JUHTMETÄ KÕRVAKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET /**

**БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ / BELAIDES AUSINĖS / BEZVADU AUSINĖS /**

**HEADPHONES BLA FIL / ČÁSTI WIRELESS / BREZCIČNE SLUSALKE /**

**BEŽIČNE SLUSALICE / 무선이어폰 / Беспроводные Наушники**

© 2022 JVCKENWOOD Corporation BSA-4067-00

|         |
|---------|
| English |
|---------|

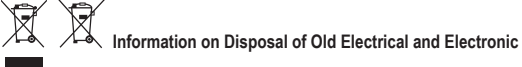
## For U.S.A.

Supplier's Declaration of Conformity  
Model Number : HA-A9T  
Trade Name : JVC  
Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation  
Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038  
Telephone Number: 678-449-8879  
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.  
**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
• Reorient or relocate the receiving antenna.  
• Increase the separation between the equipment and receiver.  
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help  
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.



## For Europe and United Kingdom



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCKENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCKENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVCKENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVCKENWOOD.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVCKENWOOD.

## < Declaration of conformities > For Europe

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-A9T] is in compliance with Directive 2014/53/EU.  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät [HA-A9T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.  
Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l' équipement radio [HA-A9T] est conforme à la directive 2014/53/UE.  
L' intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l' adresse Internet suivante : (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio [HA-A9T] cumple la Directiva 2014/53/UE.  
El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l' apparecchio radio [HA-A9T] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.  
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

STARTUP GUIDE  
ANLEITUNG  
GUIDE DE DÉMARRAGE  
GUÍA DE INICIO  
GUIDA DI AVVIO  
GEBRUIKSHANDLEIDING  
GUIA DE INICIALIZAÇÃO  
STARTGUIDE  
STARTUP GUIDE

RYCHLY PRŮVODCE  
STRUČNÝ NÁVOD  
GYORS ÚTMUTATÓ  
HURTIG VEJLEDNING  
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ  
KIIRJUHEND  
PIKAOPAS  
БЪРЗО РЪКОВОДСТВО  
TRUMPAS VADOVAS

ÄTRI VADLJNJA  
GWIDA MALAJR  
GHID RAPID  
HITRO VODNIK  
BRZI VODIČ  
ကုတီကာဝေါင်နီဒါချာ  
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

## For Customer Use:

Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below.  
Retain this information for future reference.

**Model No.**  
**Serial No.**

**Manufacturer**  
**JVCKENWOOD Corporation**  
3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

**IC:23340-A9T**  
**FCC ID:2ADZH-A9T**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines as this equipment has very low levels of RF energy.

**ATTENTION:**  
The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

**For Canada**  
CAN ICES-3 (B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:  
1. This device may not cause interference.  
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. HA-A9T has been tested and found to comply with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

| <div> <div></div> <div>Français</div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div></div> <div>Pour le Canada</div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <div> <div></div> <div>NMB-3 (B)</div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <div> <div></div> <div> <p>L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes<span> </span>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>L'appareil ne doit pas produire de brouillage;</li> <li>L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.</li> </ol> </div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <div> <div></div> <div> <p>Les connaissances scientifiques dont nous disposons n' ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l' usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu' ils sont utilisés. Alors qu' une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l' exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n' a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n' ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu' il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n' ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. HA-A9T a été testé et jugé conforme aux limites d' exposition aux rayonnements ISDE énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d' exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' ISDE.</p> </div> </div> |

## For Europe

**Dear Customer,**  
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCKENWOOD Corporation is:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

**Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,**  
Dieses Gerät ist gemäß mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

**Cher(e) client(e),**  
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation :  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

**Estimado cliente,**  
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

**Gentile Cliente,**  
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

**Geachte klant,**  
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

**Caro Cliente,**  
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

**Bæsta kund,**  
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radiostrålning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europearepresentant för JVCKENWOOD Corporation är:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

**Szanowny Kliencie,**  
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

**Vážení zákazníci,**  
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapöytä), ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVCKENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колекция), не могат да се изхвърлят като битов отпадък. Продуктите съдържа презареждаема батерия. Съберете се с оторизиран търговец на JVCKENWOOD за начина на изхвърляне.

Gaminii ir baterijų, ant kurių pateiktas perbraužtas šiukšladedėties simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniams atliekoms. Šiame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl užlaikymo kreiptis JVCKENWOOD įgaliotajį prekybos atstovą.

Produkti un baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu kontainers uz rīteriem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Saņemieties ar JVCKENWOOD autorizēto dīleru par likvidēšanu.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tantiġ taz-żebel bir-rot maqgħud) ma jistgħux jintremew bħala skart domestiku. Dan il-prodott fi batterija rikarikabbli. Ikkontattja lin-negozzant awtorizzat minn JVCKENWOOD rigward ir-rimi.

Produkty i baterie oznaczone symbolom (przekreślona odpadowa rakoboka) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCKENWOOD.

Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görögös személtároló) jelzés található, nem lehet háztartási szemétként eldobni. A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVCKENWOOD szerződéses kereskedőjével.

Produktet och batterier med symbolen (översvartet skraldespand på hjul) kan ikke bortslettes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCKENWOOD-forhandler angående bortsaffelse.

Продукты и батареи со значком (перекрещенный контейнер для мусора) не могут быть вывезены вместе с бытовыми отходами. Данное устройство оснащено аккумуляторной батареей. Для получения информации обратитесь к авторизованному дилеру JVCKENWOOD.

Průběžná a baterie opatřené symbolem (překřížený kontejner na odpad) nelze vyřazovat s domovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVCKENWOOD.

Společnost JVCKENWOOD tímto vyhlásuje, že rádiové zařízením [HA-A9T] vyhovuje směrnici 2014/53/EU. Cely text EU prohlášení o zhode nájdeite na nasledovnej internetovej adrese: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a [HA-A9T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Herved eklärer JVCKENWOOD, at radioudstyret [HA-A9T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/UE. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-A9T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et [HA-A9T] raadiovõrustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni tekstid on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

B' dan, JVCKENWOOD julistaa läten, että radiolaitte [HA-A9T] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

С настоящим JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на[HA-A9T] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕЕ. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga [HA-A9T] atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

JVCKENWOOD ar šio deklarė, ka radio aparatūra [HA-A9T] atbilsti direktivās 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

B' dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-taġmir tar-radju [HA-A9T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu taddjazzarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fi-indirizz intranet li ġej: (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

• Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkästi. Älä käytä ajajessasi tai pyöräillessäsi.  
• Kiinnitä erityisesti huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamista jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.  
• Tässä laitteita, jossa on lylyrakenteinen paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonpaiste, aavituille jne.  
• Tämä laite sisältää ladattavan akun, jota ei voi vaihtaa. Räjähdyttyä, jos käyttäjät vaihtaa akun. Älä vaihda akkua itse.

• Не слушайте при высокой силе на звуку продолжительно время. Не используйте по време на шофиране или коловете.  
• Когда использовать наушники на открыто, обращайте повышенное внимание на транспорт около себе и т. В противном случае ваша може да причини катастрофа.  
• Этот продукт е в сградена батерия и не трябва да се излага на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобно.  
• Този продукт съдържа акумулаторна батерия, която не се заменя. Опасност от експлозия при подмяна на батерията. Не подменяйте батерията сами.

• Neikausiete suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajajessasi tai pyöräillessäsi.  
• Naudottaimes ausines lauke, yptätinge dēmesi atkreipkite i eisma aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.  
• Šio gaminio su įsaisytuja akumuliatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginiame saulės spinduliuose, jo negalima deginti ir pan.  
• Šiame prietaise įrengtas nekeičiamas įkraunamas akumuliatorius. Jei naudotojas pakeis prietaisą, koks sprogdimo pavojus. Akumuliatoriaus pats nekeisite.

• Ilgstois neikausieties mūziku lielā skaļumā. Neizmantojiet, braucot ar automašīnu vai velosipēdu.  
• Izmantojot auslitas ārpus telpām, pievēršiet īpašu uzmanību apkārtējai satiksmei. Pretējā gadījumā varat iekļūt negadījumā.  
• Šis produkts ar iebūvētu bateriju nedrīkst tikt pakļauts pārmērīgam karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij vai līdzīgai iedarībai.  
• Šajā izstrādājumā ir ievietots nemaināms uzlādējams akumulators. Strādājiena brīdī, ja ietūlīsiti ir nomaiņitis akumulators. Nomainiet akumulatoru paši.

• Tismax b' volum għoli għal perjodu twil. Tuzax waqt li qed issaq jew waqt li qed issaq r-radiju.  
• Oqgħod attenti b' mod partikolari għat-traffiku madwarek meta tkun qed tuża l-headphones barra. Jekk ma tagħnimh hekk jista' jsehi incident.  
• Dan il-prodott b' batterija rikarikabbli m' għandux jiġi espost għal shana eċċessiva bħad-dawl tax-xemx, nar jew simili.  
• Dan il-prodott fi batterija rikarikabbli, li mhijiex sostitwibbli. Periklu ta' splużjoni jekk i-utenti jissostitwixxi l-batterija. Tisostitwixxiw ix l-batterija.

Mo nezanje baterija in umatórele naċe. Poate duce la explozie sau scurgerea lichidelor si a gazerilor inflamabile.  
• Anunţati în fire, aruncati, zdrobiţi sau tăiaţi  
• Nu pusţite în vecinătate de temperatură extremă  
• Lăsaţi într-un mediu de presiune extrem de scăzută

Mo nezanje baterija in umatórele naċe. Poate duce la explozie sau scurgerea lichidelor si a gazerilor inflamabile.  
• Anunţati în fire, aruncati, zdrobiţi sau tăiaţi  
• Nu pusţite în vecinătate de temperatură extremă  
• Lăsaţi într-un mediu de presiune extrem de scăzută

**Vážení zákazníci,**  
Tento přístroj je v soulade s platnými evropskými směrnicami a normami, které sa týkajú rádií a RoHS. Zástupca spoločnosti JVCKENWOOD Corporation pre Európu je:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

**Kedves Vásárlók,**  
Ez a termék megfelel az európai Rádión és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NÉMETORSZÁG

**Kære kunde,**  
Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europæisk repræsentant for JVCKENWOOD Corporation er:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

**Αγαπητέ Πελάτη,**  
Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρισμό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπροσωπεύει της JVCKENWOOD Corporation για την Ευρώπη:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

**Lugupetud klient!**  
See seade vastleb kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVCKENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

**Hvým asiakám,**  
Táma láite on yhdennuskaiten voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitedirektiivien ja -standardien kanssa. JVCKENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

**Уважаеми клиенти,**  
Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията JVCKENWOOD е:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

**Gerb. vartotojai,**  
Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radijo įranga ir RoHS. JVCKENWOOD Corporation' atstovas Europoje yra:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETUA

**Godjámajais klient!**  
Ši ieritė atitikt Europos sąlygoms esančiam standartiem atiticiu su radioelektriniu ir bismu vieliu izmantojamas ierobozuotu elektriskais ir elektroniskais iekartais. JVCKENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCIJA)

**Ghazáí Konsumentur,**  
Dan l-apparat huwa l'konformità mad-direttivi u ma' standards Ewropei validi dwar ir-Radiju u r-RoHS. Ir-Representant Ewropew ta' JVCKENWOOD Corporation huwa:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANJA

**Stimate client,**  
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCKENWOOD este:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

**Dragi kupec,**  
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVCKENWOOD je:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

**Posťovani korisnici,**  
Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na uskladjivanje zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe opasnih i otrovnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. Evropski zastupnik za korporaciju JVCKENWOOD je:  
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMACKA

## For United Kingdom

**Dear Customer,**  
This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS. United Kingdom representative of JVCKENWOOD Corporation is:  
JVCKENWOOD U.K. Limited, First Floor, Glasneigh, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

Producele și bateriile cu simbolul (pubeță tăiată cu un x) nu pot fi aruncate ca deșeuri menajere. Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Dacă doriți să îl aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVCKENWOOD.

Izdelkov in baterij s simbolom (prečrtan smetnjak na koleših) ni dovoljno odstraniti kot gospodinske odpadke. Ta izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaščenega zastopnika podjetja JVCKENWOOD.

Proizvodi i baterije sa simbolom (precrтана kanta za otpad) ne smiju se odlagati u kućansku otpad. Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVCKENWOOD-ovh proizvoda.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (pubełtä tãiatã cu un x) nu pot fi aruncate ca deșeuri menajere. Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Dacă doriți să îl aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVCKENWOOD.

Izdelkov in baterij s simbolom (prečrtan smetnjak na koleših) ni dovoljno odstraniti kot gospodinske odpadke. Ta izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaščenega zastopnika podjetja JVCKENWOOD.

Proizvodi i baterije sa simbolom (precrтана kanta za otpad) ne smiju se odlagati u kućansku otpad. Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVCKENWOOD-ovh proizvoda.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tantiġ taz-żebel bir-rot maqgħud) ma jistgħux jintremew bħala skart domestiku. Dan il-prodott fi batterija rikarikabbli. Ikkontattja lin-negozzant awtorizzat minn JVCKENWOOD rigward ir-rimi.

Produkty i baterie oznaczone symbolom (przekreślona odpadowa rakoboka) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCKENWOOD.

Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görögös személtároló) jelzés található, nem lehet háztartási szemétként eldobni. A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVCKENWOOD szerződéses kereskedőjével.

Produktet och batterier med symbolen (översvartet skraldespand på hjul) kan ikke bortslettes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCKENWOOD-forhandler angående bortsaffelse.

|                                                                                                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                                                                                     |                                                                                                            |                                                                                                                                |                                                                                                                                         |                                                                                                                |                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.</p> | <p>Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.</p>         | <p>Pour éviter tout dommage acoustique possible de l'audition, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.</p> | <p>Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados.</p> | <p>Per evitare possibili danni all'apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.</p> | <p>Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.</p>                    | <p>Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.</p>           | <p>Lysäina ettei pika kuulo vaiminnyiden tai lännre perior, eftersom det här kan ge upphov till hörselskada.</p> |
| <p>Aby zaböpieć moöliwosć uszkoöeniü słuöhu, nie słuöaj za wysoökiej pozioömki glosnoöci przez dluöe czasu.</p>                                                                 | <p>Abyste pfeöediöi pöipräöeniö poökööeni słuöhu, neposluöajte öluöhu pri vysoööi hlasitosti.</p> | <p>Aby ste zabrániöi možnómu poökööeni słuöhu, nepoöuvajte öhlöi ösa pri vysoööi hlasitosti.</p>                                                    | <p>A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra állítva.</p>    | <p>For at forebygge risiko for høreskade, bør man ikke lytte ved højt lydstryke i længere tid.</p>                             | <p>Για να αποφεύξετε να πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποφεύγετε την εκπομπή στο υπερβολικό υψηλό ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.</p> | <p>Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pikka aega jooksul liia valjust.</p>                  | <p>Älä kuuntele pitkä aikoa suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulo voi vahingoittua.</p>         |
| <p>Da za predostroöiti vzáömno üöereöenie na sluöu, ne sluöajte pri vysoööi niva na övuöa za dluöi perioöi ot vremen.</p>                                                       | <p>Neklausykite dideliu garsu ilgá laiká, nes gali būti pažeista jūsų klausá.</p>                 | <p>Nie nepreöuöte iespējams dziesas bojājumus, neklausieties ilgstoši lielá skaļumā.</p>                                                            | <p>Bien textis li taghneln lasa lis-smigh, tisam b'volum gholi ghal hinijet tam.</p>                       | <p>Pentru a preveni posibilele deteriorare a auzului, nu ascultati la volum mare pentru perioade lungi de timp.</p>            | <p>Da se izognete posöobdam słuöhu, ne posluöajte dluöi öasa pri vysoööi glosnoöti.</p>                                                 | <p>Kako biste sprijeöili moguöe oöeöeñenje słuöhu, izbjegavajte dugotrajno sluöanje pri visokoi glosnoöti.</p> |                                                                                                                  |

|                                                                                                  |                                                                                                 |                                                                                                          |                                                                                                      |                                                                                                       |                                                                                                  |                                                                                               |                                                                                                      |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Output power: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Ausgaberleistung: +xx dBm (MAX), Power Class 1            | Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Ausgaberleistung: +xx dBm (MAX), Leistungsklasse 1    | Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Puissance de sortie: +xx dBm (MAX), Classe d'alimentation 1 | Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Potencia de salida: +xx dBm (MAX), Potencia de Clase 1 | Gamma di frequenze: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Potenza di uscita: +xx dBm (MAX), vermogen klasse 1      | Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Potencia de saída: +xx dBm (MAX), Classe de Potência 1 | Frekvensområdet: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Utgangsværmogen: +xx dBm (MAX), vermogen klasse 1   | Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Potência de saída: +xx dBm (MAX), Classe de Potência 1 | Frekvensområdet: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Uteffekt: +xx dBm (MAX), effektklasse 1 |
| Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Moc wyjściowa: +xx dBm (MAKS), Klasa zasilania 1 | Frekvencijski pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Výstupní výkon: +xx dBm (MAX), Třída výkonu 1     | Frekvencijski pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Výstupní výkon: +xx dBm (MAX), Výkon, třída 1              | Frekvencijski pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Kimeneli teijestimäly: +xx dBm (MAX), 1. energiaspžšty | Εύρος συχνοτήτων: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Ιαύος εζόδο: +xx dBm (ΜΕΓ.), Κλάση Ιαύος 1                 | Frekvencijski pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Väljundvåmsus: +xx dBm (MAX), våmsusklass 1        | Εύρος συχνοτήτων: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Ιαύος εζόδο: +xx dBm (ΜΕΓ.), Κλάση Ιαύος 1         | Sagedusvahemik: 2.402 – 2.480 GHz<br>Väljundvõimsus: +xx dBm (MAX), võimsusklass 1                   | Taajuusalue: 2.402 – 2.480 GHz<br>Lähteteho: +xx dBm (MAKS.), tehokuuluks 1       |
| Частотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Изходна мощност: +xx dBm (МАКС), Клас на               | Dažnų diapazonas: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz<br>Išėjimo galia: +xx dBm (MAKS.), 1 galios klasė | Frekvencijski diapazon: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Izėjais jauda: +xx dBm (MAKS.), 1 jaudais klase 1       | Medda tal-frekwenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Qawwa: +xx dBm (MAKS.), Klass tal-Qawwa 1              | Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Putere la ieșire: +xx dBm (Maxima), Clasa de putere 1 | Frekvencijski razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Izlazna snaga: +xx dBm (MAKS.), moć 1. razreda    | Frekvencijski razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Izlazna snaga: +xx dBm (MAKS.), moć 1. razreda | Raspón frekvencijske: 2.402 GHz - 2.480 GHz<br>Izlazna snaga: +xx dBm (MAKS.), Klasa snage 1         |                                                                                   |

| English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Français                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Español                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Hearing Comfort and Well-Being</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.</li> <li>If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.</li> </ul> <p><b>Traffic Safety</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.</li> <li>You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.</li> <li>Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.</li> </ul> | <p><b>Confort d'écoute et bien-être</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.</li> <li>Si vous entendez des sonneries dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.</li> </ul> <p><b>Sécurité relative à la circulation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.</li> <li>Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.</li> <li>Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.</li> </ul> | <p><b>Confort y salud de su audición</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.</li> <li>Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.</li> </ul> <p><b>Seguridad en el tráfico</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.</li> <li>En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.</li> <li>No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.</li> </ul> |

**ВНИМАНИЕ**

Не слушайте звукозаписи на высоком уровне громкости в течение длительного времени. Не используйте во время управления транспортным средством или езды на велосипеде.

При использовании наушников на улице, будьте особенно внимательны к дорожному движению. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю.

Этот продукт со встроенной батареей не должен подвергаться чрезмерному нагреву.

Этот продукт содержит перезаряжаемую батарею, которая не подлежит замене, во избежание взрыва, запрещается замена батареи пользователем.

- Если у вас есть или какая-либо другая часть наушников застряла у вас на ухе, будьте осторожны, чтобы не протолкнуть её глубже и обратитесь за квалифицированной медицинской помощью. Попытка самостоятельного извлечения, застрявшей части, может привести к травме.
- Храните насадки в недоступном для детей месте. Маленькие части могут попасть в рот и причинить вред вашему ребенку.
- В условиях сухого воздуха, при использовании наушников, вы можете получить удар статического электричества.

**Меры предосторожности**

- Для замены ушных вкладышей проконсультируйтесь с продавцом.
- Не допускайте погружения или постоянного контакта с водой.

**Информация о продукции**

**БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ**

Оборудование предназначено для прослушивания аудиоконтента с различных устройств. Транспортировать в оригинальной упаковке, не бросать, оберегать от падений и излишней вибрации. Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Отслужившее оборудование утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Соответствует требованиям нормативных документов: ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Технический регламент Евразийского экономического союза "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"».

Условия хранения: при температуре от плюс 5 до плюс 40 град. С, относительной влажности 35% - 80%

Срок службы (годности): 5 лет с даты изготовления

Меры безопасности (подробнее о мерах безопасности см. на сайте производителя или на упаковке изделия)

Для снижения риска поражения электрическим током, пожара и т. д.

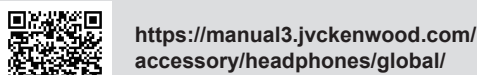
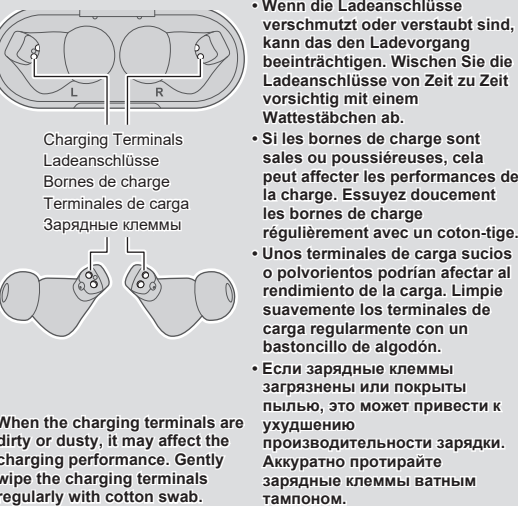
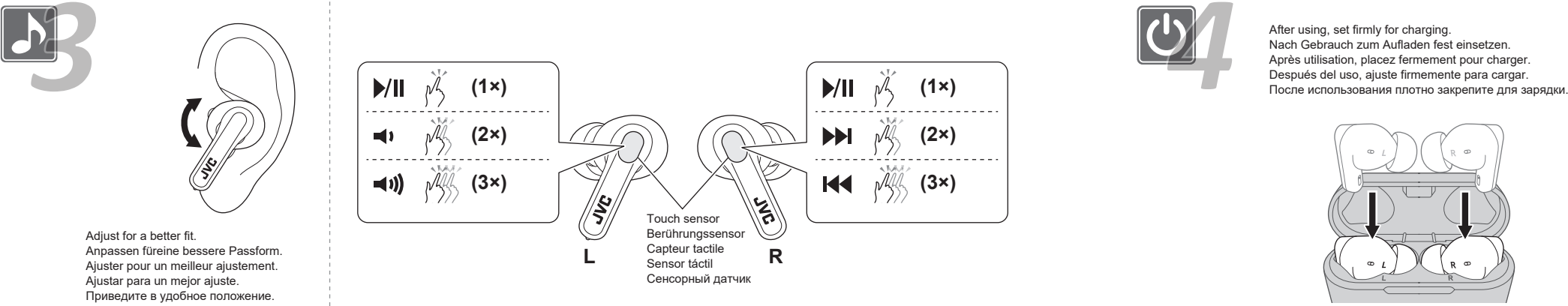
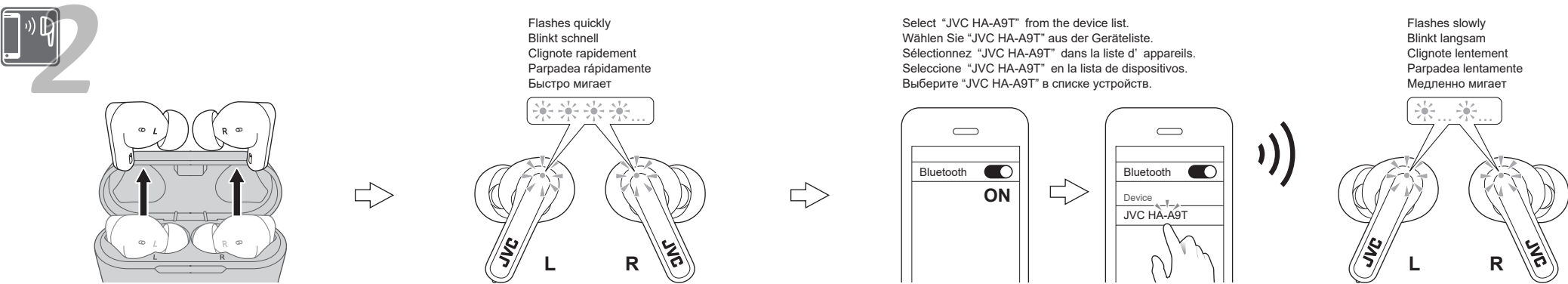
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство.
- Не допускайте попадания в аппарат легко воспламеняющихся или металлических предметов, жидкостей.

Для вашей безопасности...

- Прекратите использовать наушники, если они вызывают дискомфорт или раздражение на коже и в ушах.

Импортер: ООО «ДжейБиСи КЕНВУД РУС»  
 Российская Федерация, 127018, г. Москва, ул. Суцьевский Вал, д. 31, стр. 1

здесь мм - это порядковый номер месяца в году, а 1111 - год изготовления.  
 Например, ИЗГОТОВЛЕНО: 04.2021 означает, что товар изготовлен в апреле месяце 2021 года  
 Сделано в Китае.



Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour des opérations détaillées, tel qu'un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.

Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale dell'utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como chamada telefónica, efetuar a resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

För detaljerad användning så som samtalssamtal, felsökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. połączeń telefonicznych, rozwiązywania problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.

Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Põhproblemsüž peavdzakü, kúe áue naprakild telefónny hóvny, ríesíene problémów a ínfórmácie o európíský žárúnke nájdíte v pozuvateľský príručke.

Az olyan részletek műveletét illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

För detaljerade funktioner, såsom telefonopkall, fejfindning og oplysninger om det Europæiske Garantiord, se brugsvejledningen.

Για λεπτομέρειες λειτουργίας σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων, και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.

Käsitajalehtide toiminguks osas, nagu helistamine, tõrkesteking ja teave Euroopa garanti kohta, vt kasutusjuhendist.

Tarkemmat käyttöohjeita esimerkiksi puheluista ja viamäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta.

За подробности операции как телефонни обзакданя, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направте справка с ръководството на потребител.

Išsamius nurodymai, pavyzdžiui, kaip skambinti, šalinoti triukšus ir rasti informaciją apie europinį garantiją, pateikiama naudotojo žinyne.

Detailatzü darbüu apraksdu pr, piemäär, tälrüna zvunu, traucöjummeklánsu, ka ar ínfórmaçu pr Europas garantijas nosacímjamim skatet líetölāju rokrágrásmát.

Għal thaddim idettalati bħ telefona, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jepp jgħibbhom ireferi għall-manwal tal-utent.

Pentru operații detaliate cum ar fi un apel telefonic, defanări și informații privinu Garanzia Europeana, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

За подробности о постопки, кот је телефонски кли, одпрavljanje težav, in informacije o evropski garantaciji, glejte navodila za uporabo.

За деталје као што су телефонски позив, рјешавање проблема и информације о Европском јамству, молимо погледајте корисничку приручку.

சா்வதான தகவல்களைப் பெறும்படி லைத் தெரிவிக்கிறோம் கருதுங்கள் பயன்படுத்தி மீட்டிங்.

Подобные сведения об операциях, например, о телефонных звонках, устранении неполадок и дополнительной информации о европейской гарантии см. в руководстве пользователя.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JCKVENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JCKVENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JCKVENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por JCKVENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc. che ne ha concesso l'uso in licenza a JCKVENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JCKVENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
- Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JCKVENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
- Знак словесный i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JCKVENWOOD Corporation jest dokonane na podstawie licencji udzielonej przez Bluetooth SIG, Inc. Inne znaki i nazwy firm należą do ich odpowiednich właścicieli.
- Bluetooth® словесный знак и графическое изображение являются зарегистрированной торговлей маркой, принадлежащей компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этой марки компанией JCKVENWOOD Corporation осуществляется на основании лицензии. Другие торговые знаки и торговые названия принадлежат их законным владельцам.